



Interreg
Polska-Słowacja



Dodatok č. 1/2019

k Partnerskej zmluve

v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014-2020
na realizáciu strešného projektu č. PLSK.03.01.00-18-0002/16 s názvom *Implementácia
mikroprojektov v oblasti vzdelávania v Euroregióne Karpaty a v Prešovskom samosprávnom kraji*
uzatvorená medzi:

Združením Karpatský euroregión Poľsko so sídlom v Rzeszowe ul. Grunwaldzka 15, 35-959 Rzeszów;
NIP (DIČ): 813-32-05-337, REGON (IČO) 691539554, KRS (Krajowy Rejestr Sądowy – Štátny súdny
register): 0000115477

ďalej len „vedúci partner“

zastúpený:

Józefom Jodłowským – predsedom predstavenstva

Dawidom Laskom – podpredsedom predstavenstva,

a

Prešovským samosprávnym krajom so sídlom: Námestie mieru 2; 080 01 Prešov,

DIČ: 2021626332, IČO: 37870475

ďalej len „partner“

zastúpeným: PaedDr. Milanom Majerským, PhD. – predsedom Prešovského samosprávneho kraja,

ďalej spolu „zmluvné strany“.

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

§ 1

V partnerskej zmluve, ďalej len „zmluva“, sa zavádzajú nasledujúce zmeny:

I.

a) v §1 sa zavádza ods. 25) v nasledujúcom znení:

25) „pomoci de minimis“ – rozumie sa tým pomoc regulovaná nariadením Komisie (EÚ) č. 4
1407/2013 zo dňa 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní
Európskej únie na pomoc de minimis;

b) §1 ods. 25 mení číslovanie a nadobúda znenie:

26) „Programy“ – rozumie sa tým Program cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko -
Slovensko 2014-2020, schválený rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015) 889 zo dňa
12 .02. 2015 v znení neskorších predpisov“;

c) v §1 sa zavádza ods. 29) v nasledujúcom znení:

29) „GDPR” - rozumie sa tým nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 119, str. 1);

d) v súvislosti s pridaním odsekov 25 a 29 v §1 sa mení číslovanie odsekov od 27.

II.

a) §2 ods. 3 bod 1 písmeno b) nadobúda znenie:

b) nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1301/2013 zo dňa 17. decembra 2013 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Investovanie do rastu a zamestnanosti, a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1080/2006 (Ú. v. EÚ. L 347 z 20. 12. 2013, str. 289, v znení neskorších predpisov);

b) v §2 ods. 3 bod 1) sú pridané písmená e), f), g) v znení:

e) nariadením Komisie (EÚ) č. 1407/2013 zo dňa 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc de minimis; (Ú. v. EÚ L 352 z 24. 12. 2013, str. 1)¹,

f) nariadením Komisie (EÚ) č. 651/2014 zo dňa 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné s vnútorným trhom podľa článkov 107 a 108 Zmluvy (Ú. v. EÚ L 187 z 26. 06. 2014, str. 1 v znení neskorších predpisov) ďalej len „nariadenie č. 651/2014”,

g) nariadením Ministerstva infraštruktúry a rozvoja zo dňa 20. októbra 2015 o poskytovaní pomoci de minimis a štátnej pomoci v rámci programov Európskej územnej spolupráce pre roky 2014-2020 (Z. z. čiastka 1760);

c) v súvislosti so zavedením písmen e), f), g) v §2 ods. 3 bod 1) sa mení číslovanie písmen od písmena e;

d) §2 ods. 3 bod 2 písmeno a) nadobúda znenie:

a) Programom cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko, schváleným rozhodnutím Európskej komisie č. C(2015) 889 zo dňa 12. 02. 2015 v znení neskorších predpisov;

e) §2 ods. 3 bod 3 písmeno a) nadobúda znenie:

a) výkladové oznámenie Komisie o právnych predpisoch Spoločenstva uplatniteľných na zadávanie zákaziek, na ktoré sa úplne alebo čiastočne nevzťahujú smernice o verejnom obstarávaní (Ú. v. EÚ C 179 z 01. 08. 2006, str. 2);

b) v §2 sú pridané ods.6 a 7 v znení:

6. Zmluva predpokladá možnosť poskytnúť pomoc de minimis zo strany vedúceho partnera /projektového partnera strešného projektu. V prípade, že sa v projekte vyskytne pomoc de minimis na monitorovanie, informovanie, vrátane vystavovania

¹ body e-g sa uplatňujú v prípade, že vedúci partner alebo projektový partner poskytujú *pomoc de minimis*.

osvědčení a podávání správ o poskytnutí pomoci alebo informovania o neposkytnutí pomoci, uplatňujú sa predpisy členského štátu, v ktorom sa nachádza sídlo Riadiaceho orgánu.

7. S cieľom umožniť realizáciu oprávnení a povinností spojených s poskytnutím pomoci de minimis Riadiaci orgán odovzdá vedúcemu partnerovi referenčné číslo pomocného programu, t. j. SA. 43636(2015/X).

v súvislosti so zavedením ods. 6 a 7 v §2 sa mení číslovanie od ods. 6.

III.

- a) § 5, ods. 1 bod 10 nadobúda znenie:

10) ubezpečuje, že verejná mienka je informovaná o podiele finančného príspevku na projekte v súlade v požiadavkami uvedenými v čl. 115 ods. 3 všeobecného nariadenia, v nariadení Komisie (EÚ) č. 821/2014 zo dňa 28. júla 2014, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1303/2013, pokiaľ ide o podrobné pravidlá pre prevod a správu programových príspevkov, podávanie správ o finančných nástrojoch, technické vlastnosti informačných a komunikačných opatrení týkajúcich sa operácií a systém na zaznamenávanie a uchovávanie údajov (Ú. v. EÚ L 223 z 29. 07. 2014, str. 7-18), ďalej len „vykonávacie nariadenie“ a v aktuálnej Príručke pre prijímateľa.

- b) § 5, ods. 1 bod 23 nadobúda znenie:

23) uchovávanie dokumentácie týkajúcej sa implementácie projektu v súlade s čl. 71 a čl. 140 všeobecného nariadenia. V prípade, že projekt neobsahuje investície do infraštruktúry alebo výrobné investície, všetky dokumenty sú sprístupňované počas obdobia minimálne dvoch rokov od 31. decembra nasledujúceho po predložení výkazu výdavkov Európskej komisii, v ktorom sú zohľadnené posledné výdavky týkajúce sa ukončeného projektu. V prípade, že projekt obsahuje investície do infraštruktúry alebo výrobné investície, budú všetky dokumenty sprístupňované počas obdobia minimálne piatich rokov od dátumu záverečnej platby v prospech projektu alebo počas obdobia dvoch rokov odo dňa 31. decembra nasledujúceho po predložení výkazu výdavkov Európskej komisii, v ktorom sú zohľadnené posledné výdavky týkajúce sa ukončeného projektu – v závislosti od toho, ktorá lehota uplynie neskôr. Dokumenty vzťahujúce sa na pomoc de minimis poskytovanú v projekte sa vedúci partner zaväzuje uchovávať po dobu 10 rokov odo dňa jej poskytnutia, a to spôsobom, ktorý zaisťuje dôveru a bezpečnosť, v prípade, že pomoc de minimis poskytol v projekte vedúci partner.”

- c) v § 5 ods. 1 pridávajú sa písmená 26-34 v znení:

26. Za overenie podmienok prípustnosti pomoci de minimis je zodpovedný subjekt, ktorý je oprávnený poskytovať pomoc (v súlade s § 2 ods. 6).

27. Subjekt, ktorý žiada o pomoc de minimis, prikladá k žiadosti o poskytnutie pomoci navyše:

- 1) kópie osvědčení o pomoci de minimis alebo osvědčení o pomoci de minimis v poľnohospodárstve alebo osvědčení o pomoci de minimis v rybolove, ktoré dostal v roku, v ktorom žiada o pomoc a v priebehu 2 predošlých rokov, alebo osvědčenie, že takú pomoc v tomto období nedostal vydaných subjektom poskytujúcim pomoc, ktorý má sídlo na území Poľska;
- 2) informačný formulár obsahujúci informácie potrebné pre poskytnutie pomoci de minimis, týkajúce sa predovšetkým subjektu, ktorý žiada o pomoc de minimis

a ním vedenej hospodárskej činnosti, ako aj rozsahu a určenia štátnej pomoci vo vzťahu k rovnakým výdavkom, na ktoré sa môže pomoc vzťahovať, a na pokrytie ktorých má byť pomoc de minimis určená.

28. V prípade poskytnutia pomoci de minimis v projekte je subjekt, oprávnený poskytovať pomoc, povinný predovšetkým:

- 1) vydať prijímateľovi pomoci osvedčenie potvrdzujúce, že poskytnutá štátna pomoc je pomocou de minimis alebo pomocou de minimis v poľnohospodárstve alebo v rybolove (osvedčenie sa vydáva automaticky v deň poskytnutia pomoci) alebo písomne informovať prijímateľa štátnej pomoci, že neexistuje povinnosť notifikovať pomoc Európskou komisiou a odovzdať prijímateľovi referenčné číslo pridelené Komisiou;
- 2) vypracovať a odovzdať správu o poskytnutej pomoci alebo informáciu o neposkytnutí takejto pomoci.

29. V prípade, že je skutočná hodnota poskytnutej pomoci de minimis iná ako hodnota pomoci uvedená vo vydanom osvedčení uvedenom v ods. 27 bod 1, subjekt poskytujúci pomoc vydáva nové osvedčenie o poskytnutí pomoci de minimis v lehote 14 dni odo dňa zistenia tejto skutočnosti. V novom osvedčení sa uvádza správna hodnota pomoci a konštatuje sa neplatnosť predchádzajúceho osvedčenia.

30. V prípade, že je subjektom oprávneným na poskytovanie pomoci de minimis subjekt, ktorý má sídlo v Poľsku, tento subjekt vypracuje a predloží predsedovi UOKiK² správu o poskytnutej pomoci alebo informácie o neposkytnutí pomoci prostredníctvom aplikácie SHRIMP, v rozsahu a lehote stanovenej v nariadení vydanom na základe čl. 35 bod 1 zákona zo dňa 30. apríla 2004 o konaní vo veciach vzťahujúcich sa štátnu pomoc (Z. z. 2016.1808, v znení neskorších predpisov.).

31. V prípade zmeny hodnoty poskytnutej pomoci uvedenej v správe o poskytnutej pomoci musí subjekt, ktorý poskytuje pomoc, vypracovať a predložiť aktualizovanú správu.

32. V prípade, že sa zmena týka hodnoty poskytnutej pomoci de minimis, povinnosť stanovená v ods. 31 sa vzťahuje na pomoc poskytnutú v tom istom roku, v ktorom subjekt poskytujúci pomoc získal informáciu o zmene, alebo v priebehu 2 predchádzajúcich rokov.

33. Na vypracovanie a predkladanie aktualizovanej správy o poskytnutej pomoci sa vzťahujú príslušné ustanovenia ods.30.

34. Podrobné informácie a vzory dokumentov vzťahujúcich sa na pomoc de minimis sa nachádzajú na internetovej stránke Programu.”

IV.

§ 7 ods. 7 a 8 nadobúda znenie:

7. V prípade vyúčtovania nepriamych výdavkov v úlohe „Implementácia mikroprojektov” paušálnym spôsobom, ich výšku schvaľuje kontrolór v každej čiastkovej žiadosti o platbu so zohľadnením sadzby stanovenej v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a hodnoty

² Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Úrad pre ochranu hospodárskej súťaže a spotrebiteľov)

v danej žiadosti schválených priamych personálnych výdavkov mikroprijímateľov v tejto úlohe.

8. V prípade vyúčtovania priamych personálnych výdavkov v úlohe „Implementácia mikroprojektov“ paušálnym spôsobom, ich výšku schvaľuje kontrolór v každej čiastkovej žiadosti o platbu so zohľadnením výšky tejto sadzby stanovenej v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku a hodnôt v danej žiadosti schválených priamych výdavkov mikroprijímateľov v tejto úlohe, iných ako priame personálne výdavky.”

V.

a) v § 8, ods. 1. zmluvy nadobúda znenie:

1. Finančný príspevok pre projekt predstavuje nie viac ako 740 845,69 EUR (slovom: sedemstoštyridsaťtisícosemstoštyridsaťpäť EUR 69/100), a súčasne nepresahuje 85 % celkových oprávnených výdavkov pre projekt a pre jednotlivých partnerov.”

VI.

v §15 ods. 1 nadobúda znenie:

1. Všetky informačné a propagačné aktivity projektu sú realizované v súlade so zásadami stanovenými v bode. 2.2. Prílohy XII k všeobecnému nariadeniu, v nariadení a v aktuálnej Príručke pre prijímateľa. Partneri sa zaväzujú:

VII.

§17 nadobúda znenie:

1. Na základe §24 ods. 4 Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku vedúci partner poveruje partnera spôsobom stanoveným v čl. 28 GDPR spracúvať osobné údaje v mene a v prospech ministerstva v súlade s podmienkami a účelom uvedeným v zmluve v rámci nasledujúcich súborov:

- 1) Program Poľsko - Slovensko 2014-2020; rozsah osobných údajov ustanovuje príloha č. ... k zmluve;
- 2) Centrálny informačný systém podporujúci realizáciu operačných programov; rozsah osobných údajov ustanovuje príloha č. ... k zmluve.

2. Osobné údaje sú zverené na spracúvanie iba na účely a na obdobie realizácie zmluvy, ktoré nepresahuje obdobie uvedené v ods.5.

3. Vedúci partner poveruje partnera vydávaním a odvolávaním poverení na spracúvanie osobných údajov v súbore, stanovenom ods. 1 bod 1, ak takáto povinnosť vyplýva z predpisov GDPR platných pre partnera. Poverenia na spracúvanie osobných údajov, stanovené v ods. 1 bod 2, vydáva prevádzkovateľ.

4. Vedúci partner zaväzuje partnera k vykonávaniu informačnej povinnosti vo vzťahu k osobám, ktorých osobné údaje sa týkajú informačných povinností.

5. Partner zabezpečí v období platnosti zmluvy úplnú ochranu osobných údajov a súlad so všetkými súčasnými a budúcimi právnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany osobných údajov a súkromia, a predovšetkým GDPR. Spracúvanie osobných údajov bude prebiehať iba na území Európskeho hospodárskeho priestoru. Partner zabezpečuje najmä trvalé odstránenie osobných údajov v lehote nepresahujúcej 30 pracovných dní odo dňa ukončenia obdobia archivácie údajov uvedeného v § 5 ods. 1 bod 23.

6. V prípade súboru uvedeného v ods.1 bod 2 je partner povinný použiť technické a organizačné prostriedky zaručujúce adekvátny stupeň bezpečnosti primeraný riziku spojenému so spracúvaním osobných údajov, uvedené v čl. 32 GDPR a určené v Pravidlách bezpečnosti informácií spracúvaných v hlavnej aplikácii centrálneho informačného systému.

7. Bezodkladne, avšak najneskôr v priebehu 24 hodín od zistenia narušenia, bude partner informovať vedúceho partnera o každom prípade porušenia ochrany osobných údajov, čo znamená porušenie bezpečnosti, ktoré zapríčiní náhodné alebo nelegálne zničenie, stratu, modifikáciu, neoprávnené uverejnenie lebo neoprávnený prístup k zasielaným, uchovávaným alebo iným spôsobom spracúvaným osobným údajom zvereným na spracúvanie na základe Dohody. Oznámenie musí obsahovať všetky náležitosti určené v čl. 33 ods.3 GDPR a informácie umožňujúce posúdiť, či má narušenie za následok vysoké riziko porušenia práv alebo slobody fyzických osôb.

8. V prípade zistenia, že narušenie uvedené v ods. 7 spôsobí vysoké riziko porušenia práv alebo slobôd fyzických osôb, bude partner na pokyn vedúceho partnera bezodkladne informovať o narušení tie osoby, ktorých sa údaje týkajú.

9. Partner bude bezodkladne informovať vedúceho partnera o všetkých činnostiach, na ktorých sa sám zúčastní, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov, vykonávaných predovšetkým kontrolným orgánom, políciou alebo súdom.

10. Partner umožní ministerstvu alebo inému ním poverenému subjektu vykonať kontrolu alebo audit zhodnosti spracúvania osobných údajov zverených na spracúvanie v súlade s GDPR, zákonom o ochrane osobných údajov a touto zmluvou – na miestach, na ktorých sú tieto údaje spracúvané.

11. Partner nesie zodpovednosť voči tretím osobám a ministerstvu za škody vzniknuté v súvislosti s nedodržovaním zákona o ochrane osobných údajov, GDPR, všeobecne platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov a za spracúvanie zverených osobných údajov v rozpore so zmluvou. V prípade, že iný spracúvajúci subjekt nedodrží svoju povinnosť týkajúcu sa ochrany údajov, celkovú zodpovednosť voči ministerstvu za splnenie povinnosti tohoto iného spracúvajúceho subjektu nesie pôvodný spracúvajúci subjekt.

12. V rozsahu neupravenom touto zmluvou platia všeobecne záväzné právne predpisy o ochrane osobných údajov, predovšetkým ustanovenia GDPR a zákona o ochrane osobných údajov.

§ 2

OSTATNÉ USTANOVENIA

Ostatné ustanovenia zmluvy sa nemenia.

§ 3

JAZYK DODATKU

Dodatok bol vyhotovený v poľskom a v slovenskom jazyku v dvoch rovnopisoch. Vedúci partner a partner projektu dostávajú po jednom exemplári dodatku.

§ 4

NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI DODATKU

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom jeho podpísania oboma zmluvnými stranami.

V mene vedúceho partnera

úplný názov vedúceho partnera

Združenie Karpatský euroregión Poľsko

Meno a priezvisko

Dawid Lasek, v.r.

Józef Jodłowski, v.r.

Członek Zarządu /

Prezes Zarządu /

Pracovná pozícia

Podpredseda predstavenstva
predstavenstva

Predseda

Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

.....

.....

Miesto, dátum

Rzeszów, 14.2.2019

V mene Partnera č. 1

úplný názov partnera č. 1

Prešovský samosprávny kraj

Meno a priezvisko

PaedDr. Milan Majerský, PhD, v.r.

Pracovná pozícia

Predseda Prešovského samosprávneho kraja

Podpis a pečiatka (ak sa vzťahuje)

.....

Miesto, dátum

Prešov, 11.3.2019

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 13.3.2019

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňa: 14.3.2019



Interreg
Polska-Słowacja



Aneks nr 1/2019

do Umowy partnerskiej

w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja 2014-2020
na realizację Projektu Parasolowego nr PLSK.03.01.00-18-0002/16 pn. *Wdrażanie mikroprojektów
z zakresu edukacji w Euroregionie Karpackim i WJT w Preszowie*

zawarty pomiędzy:

Stowarzyszeniem Euroregion Karpacki Polska z siedzibą w Rzeszowie przy ul. Grunwaldzkiej 15,
35-959 Rzeszów; NIP: 813-32-05-337, REGON 691539554, KRS: 0000115477

zwanym dalej „Partnerem Wiodącym”

reprezentowanym przez:

Józefa Jodłowskiego - Prezesa Zarządu

Dawida Łaska – Wiceprezesa Zarządu,

oraz

Samorządowym Krajem Preszowskim z siedzibą: Namestie mieru 2; 080 01 Prešov,

NIP: 2021626332, REGON 37870475

zwanym dalej „Partnerem”

reprezentowanym przez: PaedDr. Milana Majerskiego, PhD. – marszałka Samorządowego Kraju
Preszowskiego,

zwanymi łącznie „Stronami”.

Strony uzgadniają, co następuje:

§ 1

W Umowie partnerskiej zwanej dalej „umową” wprowadza się następujące zmiany:

I.

a) w §1 wprowadzony zostaje ust. 25) w brzmieniu:

25) „pomocy de minimis” – należy przez to rozumieć pomoc regulowaną rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis;

b) w §1 ust. 25 zmienia numerację i przyjmuje brzmienie:

26) „Programie” – należy przez to rozumieć Program Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska- Słowacja 2014-2020, zatwierdzony decyzją Komisji Europejskiej nr C(2015) 889 z dnia 12.02.2015 r.z późn. zm“.;

c) w §1 wprowadzony zostaje ust. 29) w brzmieniu:

29) „RODO” - należy przez to rozumieć rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (Dz.Urz. UE L 119, str. 1);

d) w związku z wprowadzeniem ustępów 25 i 29 w §1 zmianie ulega numeracja ustępów od 27.

II.

a) w §2 ust. 3 punkt 1 podpunkt b) przyjmuje brzmienie:

b) rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1301/2013 z dnia 17 grudnia 2013 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i przepisów szczególnych dotyczących celu „Inwestycje na rzecz wzrostu i zatrudnienia” oraz w sprawie uchylenia rozporządzenia (WE) nr 1080/2006 (Dz. Urz UE. L 347 z 20.12.2013, str. 289, z późn. zm.);

b) w §2 ust. 3 punkt 1) wprowadzone zostają podpunkty e), f), g) w brzmieniu:

e) rozporządzeniem Komisji (UE) nr 1407/2013 z dnia 18 grudnia 2013 r. w sprawie stosowania art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej do pomocy de minimis (Dz. Urz.UE L 352 z 24.12.2013, str. 1)¹,

f) rozporządzeniem Komisji (UE) nr 651/2014 z dnia 17 czerwca 2014 r. uznającym niektóre rodzaje pomocy za zgodne z rynkiem wewnętrznym w zastosowaniu art. 107 i 108 Traktatu (Dz. Urz. UE L 187 z 26.06.2014, str. 1 z późn. zm,) zwanym dalej „rozporządzeniem nr 651/2014”,

g) rozporządzeniem Ministra Infrastruktury i Rozwoju z dnia 20 października 2015 r. w sprawie udzielania pomocy de minimis oraz pomocy publicznej w ramach programów Europejskiej Współpracy Terytorialnej na lata 2014-2020 (Dz. U. poz.1760),

c) w związku z wprowadzeniem podpunktów e), f), g) w §2 ust. 3 pkt 1) zmianie ulega numeracja podpunktów od podpunktu e.

d) w §2 ust. 3 punkt 2 podpunkt a) przyjmuje brzmienie:

a) Programem Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska-Słowacja, zatwierdzonym decyzją Komisji Europejskiej nr C(2015) 889 z dnia 12.02.2015 r. z późn. zm.;

e) w §2 ust. 3 punkt 3 podpunkt a) przyjmuje brzmienie:

a) Komunikatem wyjaśniającym Komisji dotyczącym prawa wspólnotowego obowiązującego w dziedzinie udzielania zamówień, które nie są lub są jedynie częściowo objęte dyrektywami w sprawie zamówień publicznych (Dz. Urz. UE C 179 z 01.08.2006, str. 2);

b) w §2 wprowadzone zostają ust. 6 i 7 w brzmieniu:

6. Umowa przewiduje możliwość udzielenia pomocy de minimis przez Partnera Wiodącego/Partnera projektu parasolowego. W przypadku wystąpienia w projekcie pomocy de minimis do monitorowania, informowania, w tym wystawiania

¹ pkt e-g stosuje się przypadku, gdy Partner Wiodący lub Partner projektu udzielają pomocy *de minimis*.

zaświadczeń oraz sprawozdawczości w zakresie udzielenia pomocy bądź informowania o nieudzieleniu pomocy stosuje się przepisy państwa członkowskiego właściwego dla siedziby Instytucji Zarządzającej.

7. W celu umożliwienia realizacji uprawnień i obowiązków związanych z udzieleniem pomocy de minimis Instytucja Zarządzająca przekazuje Partnerowi Wiodącemu numer referencyjny programu pomocowego, tj. SA. 43636(2015/X).

w związku z wprowadzeniem ust. 6 i 7 w §2 zmienia się numeracja od ust. 6.

III.

a) § 5, ust. 1 pkt 10 otrzymuje brzmienie:

- 10) zapewnia, że opinia publiczna jest informowana o udziale dofinansowania w projekcie, zgodnie z wymaganiami, o których mowa w art. 115 ust. 3 rozporządzenia ogólnego, w rozporządzeniu Komisji (UE) nr 821/2014 z dnia 28 lipca 2014 r. ustanawiającym zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1303/2013 w zakresie szczegółowych uregulowań dotyczących transferu wkładów z programów i zarządzania nimi, przekazywania sprawozdań z wdrażania instrumentów finansowych, charakterystyki technicznej działań informacyjnych i komunikacyjnych w odniesieniu do operacji oraz systemu rejestracji i przechowywania danych (Dz. Urz. UE L 223 z 29.7.2014, str. 7-18), zwanym dalej „rozporządzeniem wykonawczym”, oraz w aktualnym Podręczniku beneficjenta

b) § 5, ust. 1 punkt 23 otrzymuje brzmienie:

- 23) przechowywania dokumentacji dotyczącej wdrażania projektu zgodnie z art. 71 i art. 140 rozporządzenia ogólnego. Jeżeli projekt nie zawiera inwestycji w infrastrukturę lub inwestycji produkcyjnych, wszystkie dokumenty są udostępniane co najmniej przez okres dwóch lat od 31 grudnia następującego po złożeniu do Komisji Europejskiej zestawienia wydatków, w którym ujęto ostatnie wydatki dotyczące zakończonego projektu. W przypadku, gdy projekt zawiera inwestycje w infrastrukturę lub inwestycje produkcyjne, wszystkie dokumenty będą udostępniane co najmniej przez okres pięciu lat od daty płatności końcowej na rzecz projektu lub przez okres dwóch lat od dnia 31 grudnia następującego po złożeniu do Komisji Europejskiej zestawienia wydatków, w którym ujęto ostatnie wydatki dotyczące zakończonego projektu - w zależności od tego, który termin upływa później. Dokumenty dotyczące pomocy de minimis udzielanej w projekcie Partner Wiodący zobowiązuje się przechowywać przez 10 lat, licząc od dnia jej udzielenia, w sposób zapewniający poufność i bezpieczeństwo, o ile w projekcie została udzielona pomoc de minimis przez Partnera Wiodącego.”

c) w § 5 ust. 1 wprowadzone zostają podpunkty 26-34 w brzmieniu:

26. Za sprawdzenie warunków dopuszczalności pomocy de minimis odpowiada podmiot, który posiada uprawnienia do udzielenia pomocy (zgodnie z § 2 ust. 6).
27. Podmiot ubiegający się o pomoc de minimis do wniosku o udzielenie pomocy załącza dodatkowo:
- 1) kopie wydanych przez podmiot udzielający pomocy posiadający siedzibę na terytorium Polski zaświadczeń o pomocy de minimis lub zaświadczeń o pomocy de minimis w rolnictwie lub zaświadczeń o pomocy de minimis w rybołówstwie, jakie otrzymał w roku, w którym ubiega się o pomoc, oraz w ciągu 2 poprzedzających go lat, albo oświadczenia o nieotrzymaniu takiej pomocy w tym okresie;
 - 2) formularz informacyjny zawierający informacje niezbędne do udzielenia pomocy de minimis, dotyczące w szczególności podmiotu ubiegającego się o pomoc de minimis i prowadzonej przez niego działalności gospodarczej oraz wielkości i przeznaczenia

pomocy publicznej otrzymanej w odniesieniu do tych samych kosztów kwalifikujących się do objęcia pomocą, na pokrycie których ma być przeznaczona pomoc de minimis.

28. W przypadku udzielenia w projekcie pomocy de minimis podmiot uprawniony do udzielenia pomocy jest zobowiązany w szczególności do:
- 1) wydania beneficjentowi pomocy zaświadczenia stwierdzającego, że udzielona pomoc publiczna jest pomocą de minimis albo pomocą de minimis w rolnictwie lub w rybołówstwie (zaświadczenie wydaje się z urzędu w dniu udzielenia tej pomocy) albo poinformowania pisemnie beneficjenta pomocy publicznej o braku obowiązku jej notyfikacji Komisji Europejskiej oraz o numerze referencyjnym nadanym przez Komisję;
 - 2) sporządzenia i przekazania sprawozdania o udzielonej pomocy lub informacji o nieudzieleniu takiej pomocy.
29. W przypadku, gdy wartość faktycznie udzielonej pomocy de minimis jest inna niż wartość pomocy wskazana w wydanym zaświadczeniu, o którym mowa w ust 27 pkt 1, podmiot udzielający pomocy wydaje nowe zaświadczenie o udzieleniu pomocy de minimis, w terminie 14 dni od dnia stwierdzenia tego faktu. W nowym zaświadczeniu wskazuje się właściwą wartość pomocy oraz stwierdza się utratę ważności poprzedniego zaświadczenia.
30. W przypadku, gdy podmiotem uprawnionym do udzielenia pomocy de minimis jest podmiot mający siedzibę w Polsce, podmiot ten sporządza i przedstawia Prezesowi UOKiK² sprawozdanie o udzielonej pomocy lub informację o nieudzieleniu pomocy, za pośrednictwem aplikacji SHRIMP, o zakresie i w terminie określonym w rozporządzeniu wydanym na podstawie art. 35 pkt 1 ustawy z dnia 30 kwietnia 2004 r. o postępowaniu w sprawach dotyczących pomocy publicznej (Dz.U.2016.1808, j.t. z późn. zm.).
31. W przypadku zmiany wartości udzielonej pomocy wykazanych w sprawozdaniu o udzielonej pomocy, podmiot udzielający pomocy sporządza i przekazuje zaktualizowane sprawozdanie.
32. W przypadku gdy zmiana dotyczy wartości udzielonej pomocy de minimis obowiązek określony w ust. 31 dotyczy pomocy udzielonej w tym samym roku, w którym podmiot udzielający pomocy uzyskał informację o zmianie, lub w ciągu 2 poprzedzających go lat.
33. Do sporządzania i przekazywania zaktualizowanego sprawozdania o udzielonej pomocy stosuje się odpowiednio postanowienia ust. 30.
34. Szczegółowe informacje oraz wzory dokumentów w zakresie pomocy de minimis znajdują się na stronie internetowej Programu.”

IV.

w § 7 ust. 7 i 8 otrzymują brzmienie:

7. W przypadku rozliczania kosztów pośrednich w zadaniu „Wdrażanie mikroprojektów” ryczałtem, ich wysokość jest zatwierdzana przez kontrolera w każdym częściowym wniosku o płatność z uwzględnieniem stawki określonej we wniosku o dofinansowanie i wartości

² Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

zatwierdzonych w danym wniosku kosztów bezpośrednich personelu mikrobeneficjentów w tym zadaniu.

8. W przypadku rozliczania kosztów bezpośrednich personelu w zadaniu „Wdrażanie mikroprojektów” ryczałtem, ich wysokość jest zatwierdzana w każdym częściowym wniosku o płatność przez kontrolera z uwzględnieniem wysokości tej stawki określonej we wniosku o dofinansowanie i wartości zatwierdzonych w danym wniosku kosztów bezpośrednich mikrobeneficjentów tym zadaniu, innych niż koszty bezpośrednie personelu.”

V.

a) w § 8, ust. 1. umowy otrzymuje następujące brzmienie:

1. Dofinansowanie dla projektu wynosi nie więcej niż 740 845,69 EUR (słownie: siedemset czterdzieści tysięcy osiemset czterdzieści pięć EUR 69/100) i jednocześnie nie przekracza 85% całkowitych kosztów kwalifikowalnych dla projektu i dla poszczególnych partnerów.”

VI.

w §15 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

1. Wszelkie działania informacyjne i promocyjne projektu są prowadzone zgodnie z zasadami określonymi pkt. 2.2. Załącznika XII do rozporządzenia ogólnego, w rozporządzeniu oraz w aktualnym Podręczniku beneficjenta. Partnerzy są zobowiązani do:

VII.

§17 otrzymuje brzmienie:

1. Na podstawie §24 ust.4 Umowy o dofinansowanie Partner Wiodący powierza Partnerowi w trybie art. 28 RODO przetwarzanie danych osobowych, w imieniu i na rzecz Ministra na warunkach i w celach opisanych w umowie, w ramach następujących zbiorów:

- 1) Program Polska-Słowacja 2014-2020; zakres danych osobowych określa załącznik nr... do umowy;
- 2) Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych; zakres danych osobowych określa załącznik nr..... do umowy.

2. Dane osobowe są powierzone do przetwarzania wyłącznie w celu i na okres realizacji umowy, nie dłuższy niż wskazany w ust. 5.

3. Partner Wiodący umocowuje Partnera do wydawania i odwoływania upoważnień do przetwarzania danych osobowych w zbiorze, o którym mowa w ust. 1 pkt 1, jeśli taki obowiązek wynika z przepisów RODO obowiązujących Partnera. Upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze, o którym mowa w ust. 1 pkt 2 wydawane będą przez administratora.

4. Partner Wiodący zobowiązuje Partnera do wykonywania wobec osób, których dane osobowe dotyczą, obowiązków informacyjnych,

5. Partner zapewni w okresie obowiązywania umowy pełną ochronę danych osobowych oraz zgodność ze wszelkimi obecnymi oraz przyszłymi przepisami prawa dotyczącymi ochrony danych osobowych i prywatności, w tym w szczególności przepisów RODO. Przetwarzanie danych osobowych odbywać się będzie wyłącznie na obszarze Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Partner zapewnia w szczególności usunięcie danych osobowych w sposób trwały, w terminie nie dłuższym niż 30 dni roboczych od dnia zakończenia obowiązywania okresu archiwizowania danych, o którym mowa w § 5 ust. 1 pkt 23.

6. W odniesieniu do zbioru, o którym mowa w ust. 1 pkt 2, Partnera zobowiązany jest do zastosowania środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanemu z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 RODO oraz określonych w Regulaminie bezpieczeństwa informacji przetwarzanych w aplikacji głównej centralnego systemu teleinformatycznego.

7. Partner niezwłocznie, jednak nie później niż w ciągu 24 godzin po stwierdzeniu naruszenia, poinformuje Partnera Wiodącego o każdym przypadku naruszenia ochrony danych osobowych, co oznacza naruszenie bezpieczeństwa prowadzące do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utracenia, zmodyfikowania, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych; oraz naruszeniu obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych powierzonych do przetwarzania Porozumieniem. Zgłoszenie musi zawierać wszystkie elementy określone w art. 33 ust. 3 RODO oraz informacje umożliwiające określenie czy naruszenie skutkuje wysokim ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych.

8. W przypadku stwierdzenia, że naruszenie, o którym mowa w ust. 7, powoduje wysokie ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych, Partner, na polecenie Partnera Wiodącego, bez zbędnej zwłoki, zawiadamia o naruszeniu osoby, których dane dotyczą.

9. Partner bez zbędnej zwłoki informuje Partnera Wiodącego o wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przez organ nadzorczy, Policję lub sąd.

10. Partner umożliwi Ministrowi lub innemu podmiotowi przez niego upoważnionemu, dokonanie kontroli lub audytu zgodności przetwarzania powierzonych do przetwarzania danych osobowych zgodnie z RODO, ustawą o ochronie danych osobowych oraz z niniejszą umową – w miejscach, w których są one przetwarzane.

11. Partner ponosi odpowiedzialność, tak wobec osób trzecich, jak i wobec Ministra, za szkody powstałe w związku z nieprzestrzeganiem ustawy o ochronie danych osobowych, RODO, przepisów prawa powszechnie obowiązującego dotyczącego ochrony danych osobowych oraz za przetwarzanie powierzonych do przetwarzania danych osobowych niezgodnie z umową. Jeżeli inny podmiot przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Ministra za wypełnienie obowiązków tego innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na pierwotnym podmiocie przetwarzającym.

12. W zakresie nieuregulowanym Umową zastosowanie mają przepisy prawa powszechnie obowiązującego dotyczące ochrony danych osobowych, w szczególności RODO i ustawy o ochronie danych osobowych.

§ 2

POZOSTAŁE POSTANOWIENIA

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

§ 3

JĘZYK ANEKSU

Aneks został sporządzony w języku polskim i słowackim, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach. Partner Wiodący i Partner Projektu otrzymują po jednym egzemplarzu Aneksu.

§ 4

WEJŚCIE W ŻYCIE ANEKSU

Niniejszy Aneks wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez obie Strony.

W imieniu

Partnera Wiodącego

pełna nazwa Partnera Wiodącego

Stowarzyszenie Euroregion Karpacki Polska

Imię i nazwisko

Dawid Lasek, v.r.

Józef Jodłowski, v.r.

Stanowisko

Wiceprezes Zarządu

Prezes Zarządu

Podpis i pieczęć (jeśli dot.)

.....

Miejsce, data

Rzeszów, 14.2.2019

W imieniu

Partnera nr 1

pełna nazwa Partnera nr 1

Preszowski Kraj Samorządowy

Imię i nazwisko

PaedDr. Milan Majerský, PhD, v.r.

Stanowisko

Marszałek Preszowskiego Kraju Samorządowego

Podpis i pieczęć (jeśli dot.)

.....

Miejsce, data

Prešov, 11.3.2019

Tento dodatok bol zverejnený dňa: 13.3.2019

Tento dodatok nadobúda účinnosť dňa: 14.3.2019